

DIN EN 60384-11-1

ICS 31.060.30

QC 300101

IEC 60384-11-1 ist im IEC-
Qualitätsbewertungssystem für Bauelemente der
Elektronik (IECQ) unter oben genannter
Nummer registriert

Ersatz für
DIN IEC 60384-11-1:1991-11
Siehe jedoch Beginn der
Gültigkeit

**Festkondensatoren zur Verwendung in Geräten der Elektronik –
Teil 11-1: Vordruck für Bauartspezifikation –
Festkondensatoren mit einem Dielektrikum aus
Polyethylen-Terephthalat und Belägen aus dünnen Metallfolien für
Gleichspannung – Bewertungsstufe EZ (IEC 60384-11-1:2008);
Deutsche Fassung EN 60384-11-1:2008**

Fixed capacitors for use in electronic equipment –
Part 11-1: Blank detail specification –
Fixed polyethylene-terephthalate film dielectric metal foil d.c. capacitors – Assessment
level EZ (IEC 60384-11-1:2008);
German version EN 60384-11-1:2008

Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques –
Partie 11-1: Spécification particulière cadre –
Condensateurs fixes pour courant continu à diélectrique en film de polytéréphtalate
d'éthylène à armatures en feuilles métalliques – Niveau d'assurance de la qualité EZ
(CEI 60384-11-1:2008);
Version allemande EN 60384-11-1:2008

Gesamtumfang 16 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE

Beginn der Gültigkeit

Die von CENELEC am 2008-03-01 angenommene EN 60384-11-1 gilt als DIN-Norm ab 2008-10-01.

Daneben darf DIN IEC 60384-11-1:1991-11 noch bis 2011-03-01 angewendet werden.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN IEC 60384-11-1:2007-05.

Für diese Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 611 „Kondensatoren“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 40 „Capacitors and resistors for electronic equipment“ erarbeitet.

Die QC-Nummer auf dem DIN-Titelblatt (auch auf dem Titelblatt des IEC-Original-Dokumentes) gibt an, unter welcher Nummer dieses Dokument im IEC-Qualitätsbewertungssystem für Bauelemente der Elektronik (IECQ) registriert ist.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem Datum (maintenance result date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu dieser Publikation angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ergibt sich, soweit ein Zusammenhang besteht, grundsätzlich über die Nummer der entsprechenden IEC-Publikation. Beispiel: IEC 60068 ist als EN 60068 als Europäische Norm durch CENELEC übernommen und als DIN EN 60068 ins Deutsche Normenwerk aufgenommen.

Änderungen

Gegenüber DIN IEC 60384-11-1:1991-11 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) editorielle Überarbeitung;
- b) Aktualisierung der Verweisungen;
- c) Anpassung an DIN EN 60384-11:2008-10.

Frühere Ausgaben

DIN IEC 60384-11-1: 1991-11

**Festkondensatoren zur Verwendung in Geräten der Elektronik –
Teil 11-1: Vordruck für Bauartspezifikation –
Festkondensatoren mit einem Dielektrikum aus Polyethylen-Terephthalat und
Belägen aus dünnen Metallfolien für Gleichspannung – Bewertungsstufe EZ
(IEC 60384-11-1:2008)**

Fixed capacitors for use in electronic equipment –
Part 11-1: Blank detail specification –
Fixed polyethylene-terephthalate film dielectric
metal foil d.c. capacitors – Assessment level EZ
(IEC 60384-11-1:2008)

Condensateurs fixes utilisés dans les équipements
électroniques –
Partie 11-1: Spécification particulière cadre –
Condensateurs fixes pour courant continu à
diélectrique en film de polytéréphthalate d'éthylène
à armatures en feuilles métalliques –
Niveau d'assurance de la qualité EZ
(CEI 60384-11-1:2008)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2008-03-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

© 2008 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 60384-11-1:2008 D

Vorwort

Der Text des Schriftstücks 40/1840/CDV, zukünftige 2. Ausgabe von IEC 60384-11-1, ausgearbeitet von dem IEC TC 40 „Capacitors and resistors for electronic equipment“, wurde dem IEC-CENELEC Parallelen Einstufigen Annahmeverfahren unterworfen und von CENELEC am 2008-03-01 als EN 60384-11-1 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2008-12-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2011-03-01

Der Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60384-11-1:2008 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

In der offiziellen Fassung ist unter „Literaturhinweise“ zu der aufgelisteten Norm die nachstehende Anmerkung einzutragen:

IEC 60384-1 ANMERKUNG Harmonisiert als EN 60384-1:2001 (modifiziert).

Einleitung

Vordruck für Bauartspezifikation

Ein Vordruck für Bauartspezifikation ist ein Ergänzungsschriftstück zur Rahmenspezifikation und enthält Festlegungen zu Aufbau und Anordnung sowie Mindestinhalt von Bauartspezifikationen. Bauartspezifikationen, die diesen Festlegungen nicht entsprechen, sind nicht als Bauartspezifikationen nach IEC-Normung einzustufen und dürfen nicht als solche bezeichnet werden.

Beim Aufstellen von Bauartspezifikationen ist der Inhalt von 1.4 der Rahmenspezifikation zu berücksichtigen.

Die auf der ersten Seite in Klammern stehenden Zahlen entsprechen den folgenden Angaben, die an den entsprechenden Stellen einzusetzen sind:

Angaben zur Bauartspezifikation

- [1] Die „Internationale Elektrotechnische Kommission“ oder die nationale Normenorganisation, unter deren Befugnis die Bauartspezifikation aufgestellt ist.
- [2] Die IEC- oder nationale Normennummer der Bauartspezifikation, das Ausgabedatum und alle weiteren Angaben, die das nationale System verlangt.
- [3] Nummer und Ausgabennummer der IEC- oder nationalen Fachgrundspezifikation.
- [4] Die IEC-Nummer des Vordruckes für Bauartspezifikation.

Angaben zum Kondensator

- [5] Kurze Beschreibung des Kondensators.
- [6] Angaben zum üblichen Aufbau (wenn zutreffend).

ANMERKUNG Wenn der Kondensator nicht zur Anwendung auf gedruckten Schaltungen vorgesehen ist, dann ist dies in der Bauartspezifikation deutlich an dieser Stelle anzugeben.

- [7] Umrisszeichnung mit den Hauptmaßen, die für die Austauschbarkeit von Bedeutung sind und/oder Bezugnahme auf nationale oder internationale Festlegungen für Maße. Wahlweise darf die Zeichnung in einem Anhang zur Bauartspezifikation enthalten sein.
- [8] Vorgesehenes Anwendungsgebiet und/oder Bewertungsstufe.

ANMERKUNG Die in der Bauartspezifikation verwendete(n) Bewertungsstufe(n) ist (sind) aus 3.5.4 der Rahmenspezifikation zu entnehmen. Dabei dürfen für einen Vordruck für Bauartspezifikation mehrere Bewertungsstufen verwendet werden, sofern die Anordnung der Prüfungen unverändert bleibt.

- [9] Bezugsdaten der wichtigsten Eigenschaften, um die verschiedenen Ausführungen der Kondensatoren vergleichen zu können.